

Réalité augmentée des manuels scolaires

CANOPÉ
LE RÉSEAU DE CRÉATION
ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES

SÉMINAIRE
ENSEIGNER
LES LANGUES VIVANTES
ÉTRANGÈRES
ET RÉGIONALES
NUMÉRIQUE - ENJEUX ET PRATIQUES

JEUDI 15 MAI 2014
8h30-13h00 / 14h30-17h30
à l'ESPE (ex IUFM)
Pointe des Nègres
Fort de France

Entrée gratuite

Renseignements : 05 96 61 45 79
www.cndp.fr/crdp-martinique

Académie Martinique
Alpes Martiniques
Twinning

Atelier proposé par :

Laurence Bernard
Professeur d'anglais,
Lycée Montgerald, Le Marin
ac-martinique

15 Mai 2014
ESPE, Fort-de-France

Réalité Augmentée des manuels scolaires

- Technologie mobile via une application smartphone ou web permettant d'enrichir l'environnement du quotidien → consiste à afficher un élément virtuel sur l'écran de l'appareil mobile en « scannant » le réel.
- Utilisation de cette technologie pour enrichir les pages du manuel et élaborer des parcours pédagogiques différenciés.

Le concepteur

- François Jourde : Professeur de philosophie en Belgique, Bloggeur présente son concept sur [son blog](#) (24 novembre 2013)
- Article consacré au projet de François Jourde [sur Thot](#) (18 janvier 2014)
- François Jourde est invité au [n° 12 d'eteachers](#) (19 mars 2014)

Le concept



<http://youtu.be/TRHizsYCDV0>

Exemple sur un manuel d'anglais



The Cadillac Ranch

1. Describe the photo.

2. The Cadillac "Ranch" Ranch, which lies along a Texas highway, was built in 1975. In your opinion, what was it supposed to celebrate at that time?

3. What indicates that the photo was taken much later? What could the Cadillac Ranch stand for nowadays?

4. What is your idea of this sort of art?

Feedback

Nouns

- sculpture (sculpture)
- car wreck (accident / débris de voiture)
- graffiti (graffiti)
- automobile ("American" genre)

Adjectives

- half-broken ("half-broken" débris)
- colorful

Verbs

- was built
- was supposed to
- stood for

Verbs & expressions

- was made
- stands for (signe de)
- stands for (signe de)

New Bridges, 1ere, Nathan, 2011



Page augmentée

Appuyer ici pour ouvrir
Un article sur
Wikipedia

Appuyer ici pour
un lien vers
Google Maps



Appuyer ici pour
ouvrir
une vidéo de
youtube

Appuyer ici pour
ouvrir
un fichier audio
de VOA News

Galerie d' « overlays »

Fiche Aurasma Séquence

Manuel, titre, éditeur, année:

Page:

références / augmentation

icônes réalisés avec Iconion 2,1 free version

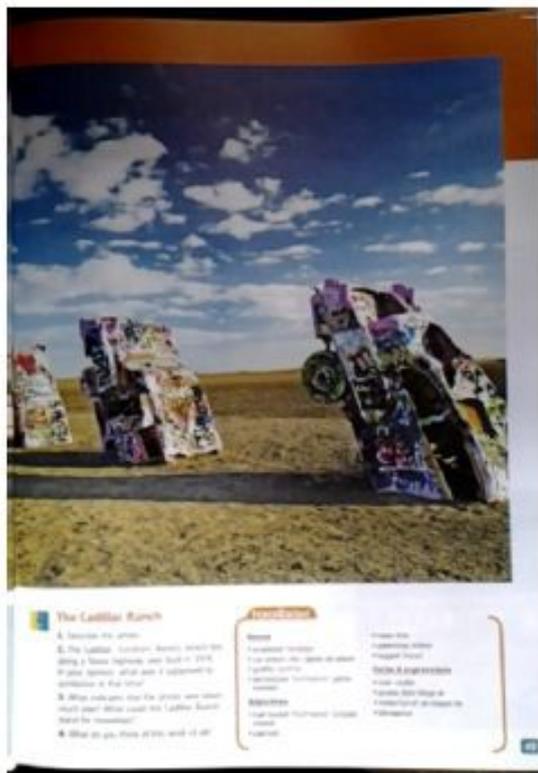
								
<u>ebooks</u>	<u>mindmap</u>	<u>observe</u>	<u>pictures</u>	<u>quiz</u>	<u>record</u>	<u>tools</u>	<u>web</u>	<u>youtube</u>
								
<u>audio</u>	<u>maps</u>	<u>video</u>	<u>email</u>	<u>key</u>	<u>Write (framapad)</u>			

Fiche séquence

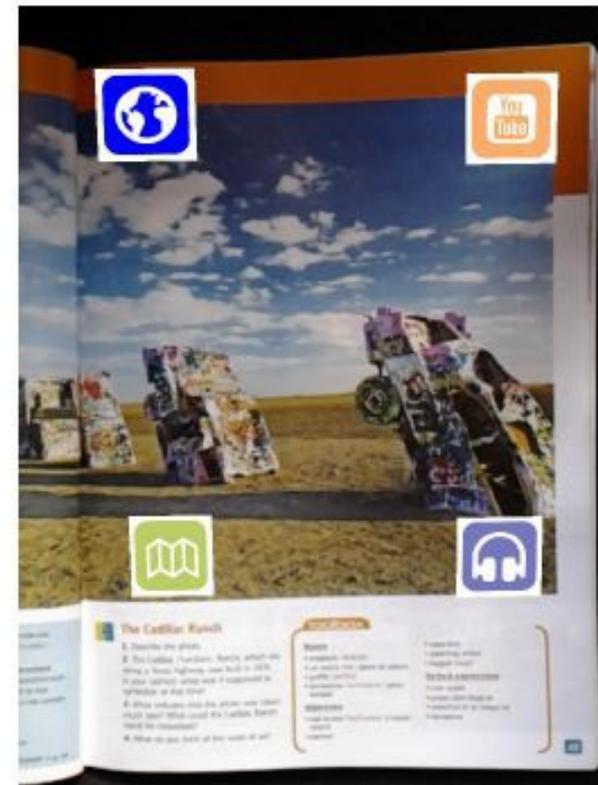
Fiche Aurasma Séquence Route 66 – Séance 1

Manuel, titre, éditeur année :

New Bridges 1ere, Ed Nathan, Paris 2011 – ISBN 978-209-173973-1



Page : 48



Références / augmentation

icônes réalisés avec Iconion 2,1 free version



Audio



Maps



Web



You Tube

VOA News

Google Maps Cadillac Ranch, USA

Wikipedia Cadillac Ranch

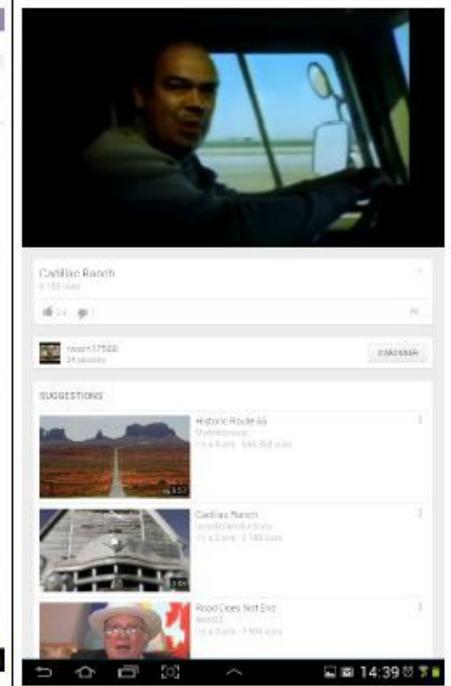
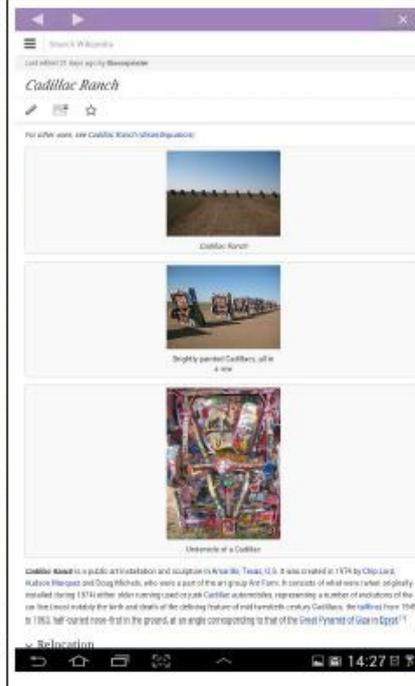
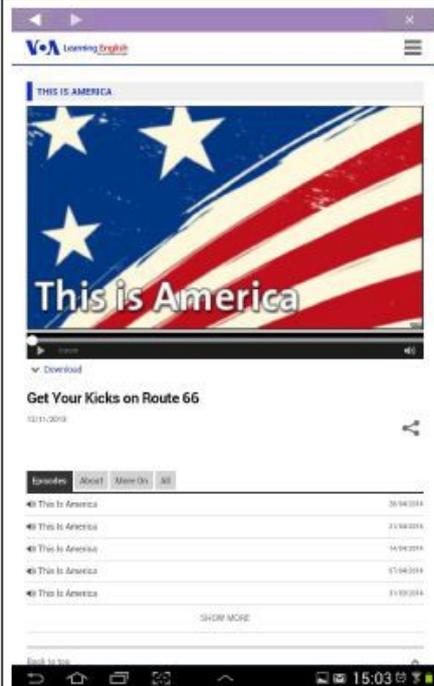
Cadillac Ranch,

<http://learningenglish.voanews.com/audio/audio/354589.html>

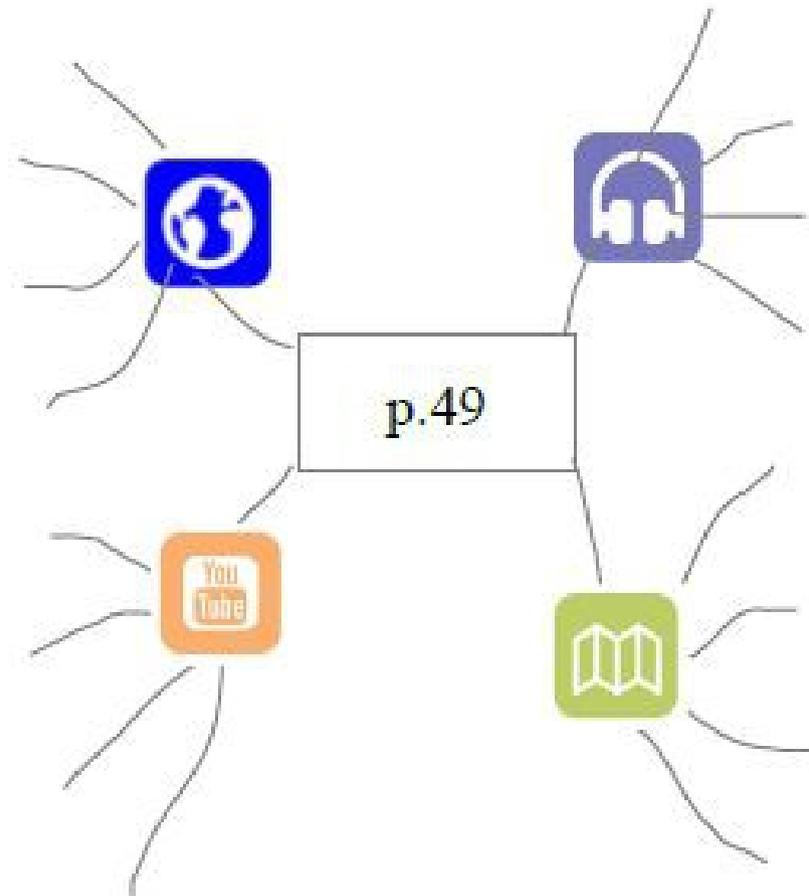
<http://goo.gl/maps/N2gVX>

http://en.wikipedia.org/wiki/Cadillac_Ranch

<https://www.youtube.com/watch?v=VuvO4StUUb0>



Compréhension orale	Expression orale :	Lire un texte	Regarder une video (comprendre – écouter)
<p>Séquence : How to get your kicks on route 66</p> <p>niveau B1 / B1+ ; notion « espaces et échanges / mythes et héros Classe de 1ere Séance 1 : Cadillac Ranch et Route 66 : The Mother Road !</p> <p>La classe est divisée en N groupe de 4 élèves.</p> <p>Les élèves disposent d'un livre pour le groupe et ont 5 minutes pour discuter avant de rendre compte de leur réflexion au reste de la classe (chaque groupe doit formuler au moins deux hypothèses.)</p> <p>Les élèves disposent de tablettes, l'application Aurasma a été installée, le compte utilisé est inscrit à la chaine laurenceb972 http://auras.ma/s/kpRyQ</p> <p>Chaque élève scanne la page du livre (un livre par groupe suffit) et travaille sur l'une des 4 activités (Web, Audio, Youtube, Maps) .</p> <p>Chaque élève travaille sur sa ressource en autonomie sur tablette ou smartphone pendant un temps imparti précis (15 minutes)</p> <p>Chaque élève enregistre sur vocaroo.com une présentation de 30 secondes à une minute environ de l'essentiel de l'information relevée puis partage le lien vocaroo avec son groupe sur Edmodo, Drive, ENT, email, evernote, etc. (10 minutes)</p> <p>Chaque élève écoute les productions des autres élèves, (10 minutes), puis fait un compte-rendu sous forme de carte mentale (travail à la maison).</p> <p>Chaque élève devra être capable de rendre compte oralement à son groupe le lendemain de ce qu'il a compris des 3 autres enregistrements audio de ses camarades, pour valider sa compréhension auprès d'eux.</p>			



Quels usages ?

- L'enseignant conçoit lui même ses parcours d'apprentissage pour enrichir le manuel utilisé en classe (classe inversée, prolongement du cours, quiz auto-correctifs, corrigés, etc)
- Les élèves conçoivent des supports pour les autres élèves autour d'une notion, d'un thème, d'un auteur, d'un projet (exemple pour l'approfondissement en LVA, la LELE, etc.)

Quels usages ?

- Projet déposé sur le MOOC « Enseigner et former avec le numérique » en semaine 2 (12/05/2014)



« Réalité augmentée dans un projet d'ouverture sur l'international »

- Outils :      

Réalité Augmentée avec **AURASMA**



APPLICATION
MOBILE

AUGMENTER
=
ENRICHIR
le réel

APPLICATION
WEB

1ere Partie

Aurasma

Application Mobile





L'application mobile permet

de **scanner** un élément déclencheur

« **TRIGGER** » ,

et **d'afficher** un élément virtuel **en sur-couche**

« **OVERLAY** ».

La combinaison de ces deux éléments
(l'un réel, l'autre virtuel) est un « **AURA** »



L'application mobile permet aussi

de **créer** ses propres
« **TRIGGERS** » et
« **OVERLAYS** ».

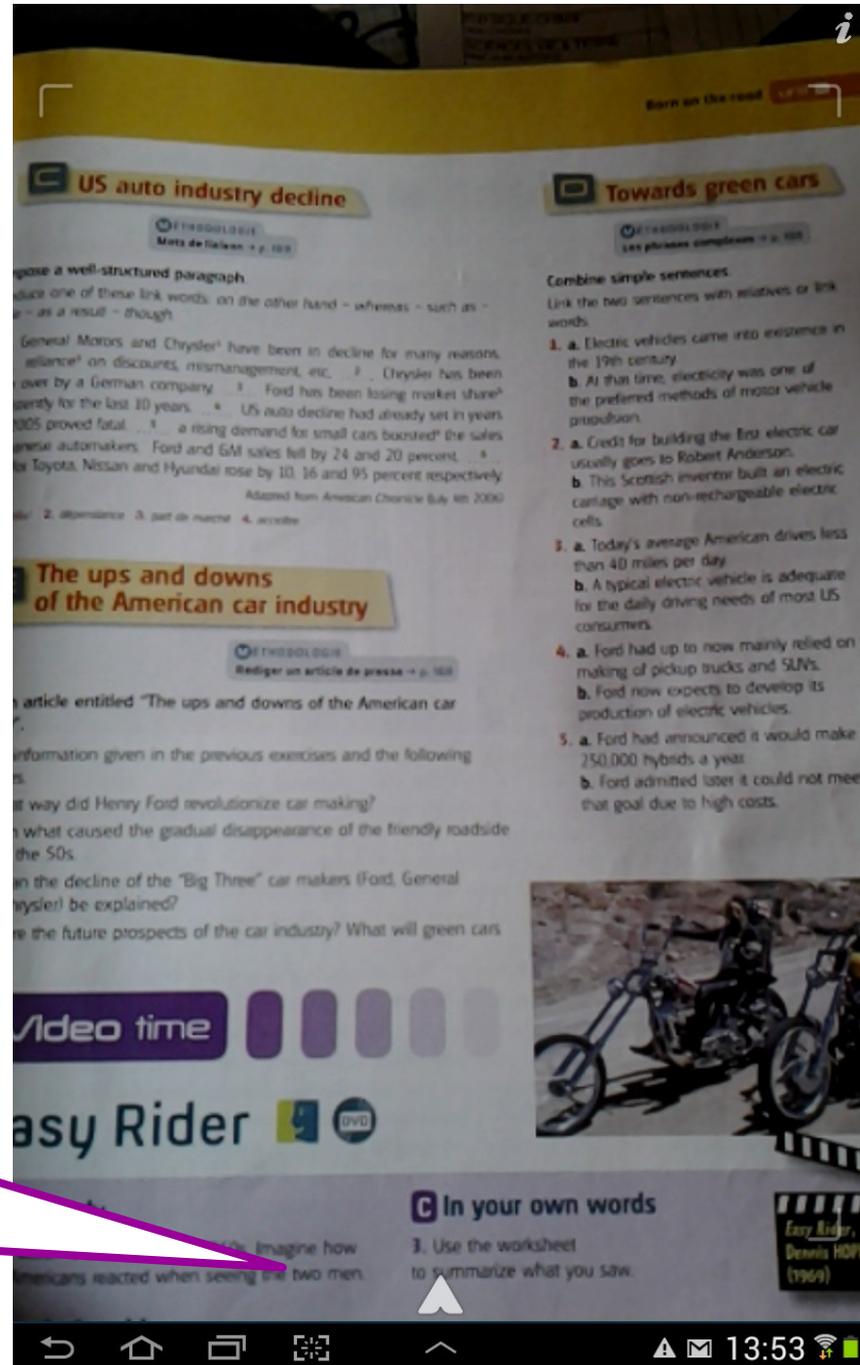
de les **combiner** en « **AURAS** »

de les **partager** sur une « **CHANNEL** ».



L'application
s'ouvre en
mode « scan »
prête à scanner
un « trigger »

Pour créer un
aura,
appuyer sur le
symbol A
en bas de
l'écran





L'application s'ouvre sur une bibliothèque de « triggers »

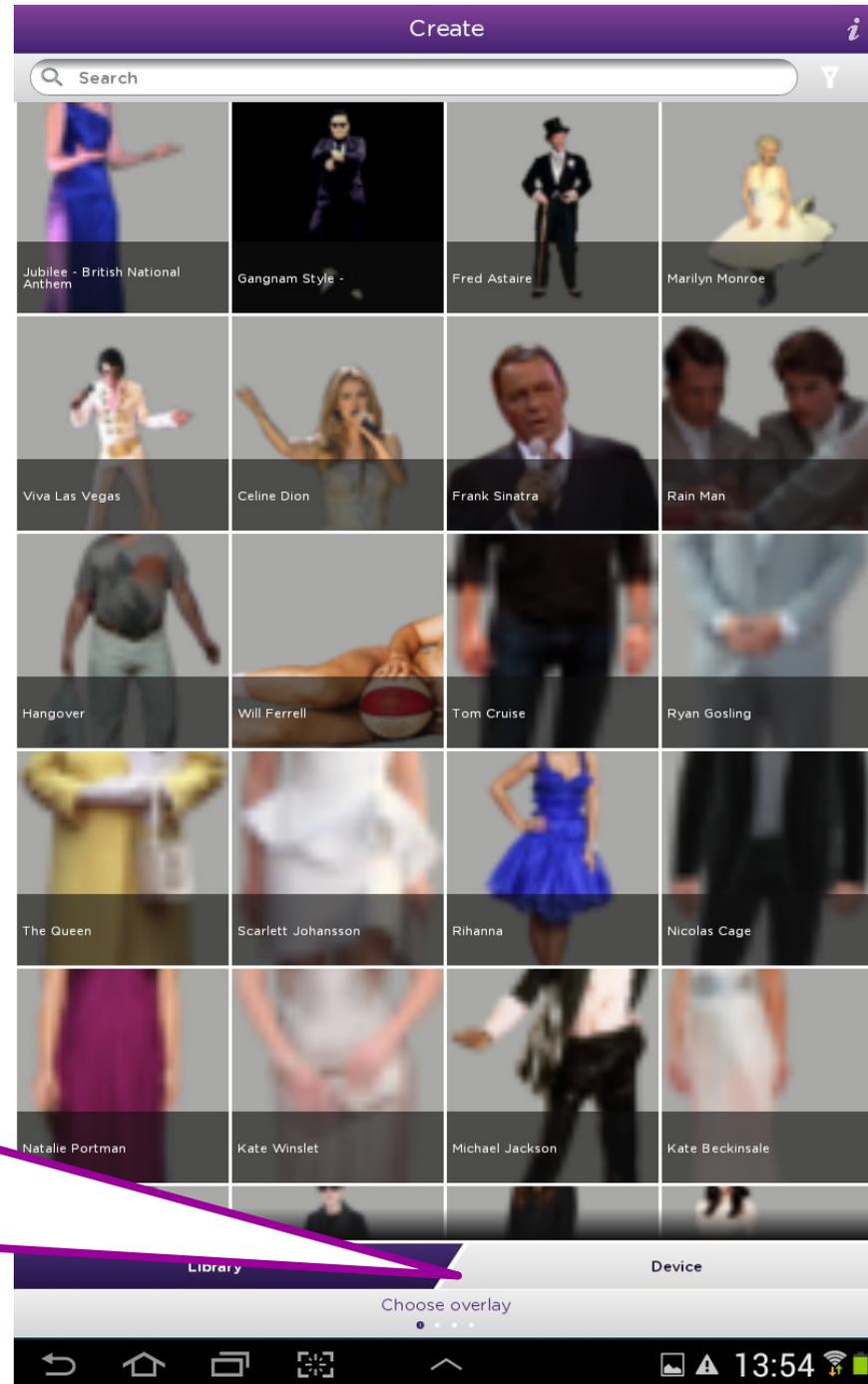
Pour créer un aura, appuyer sur le symbole + en bas de l'écran





L'application s'ouvre sur une bibliothèque de «overlays»

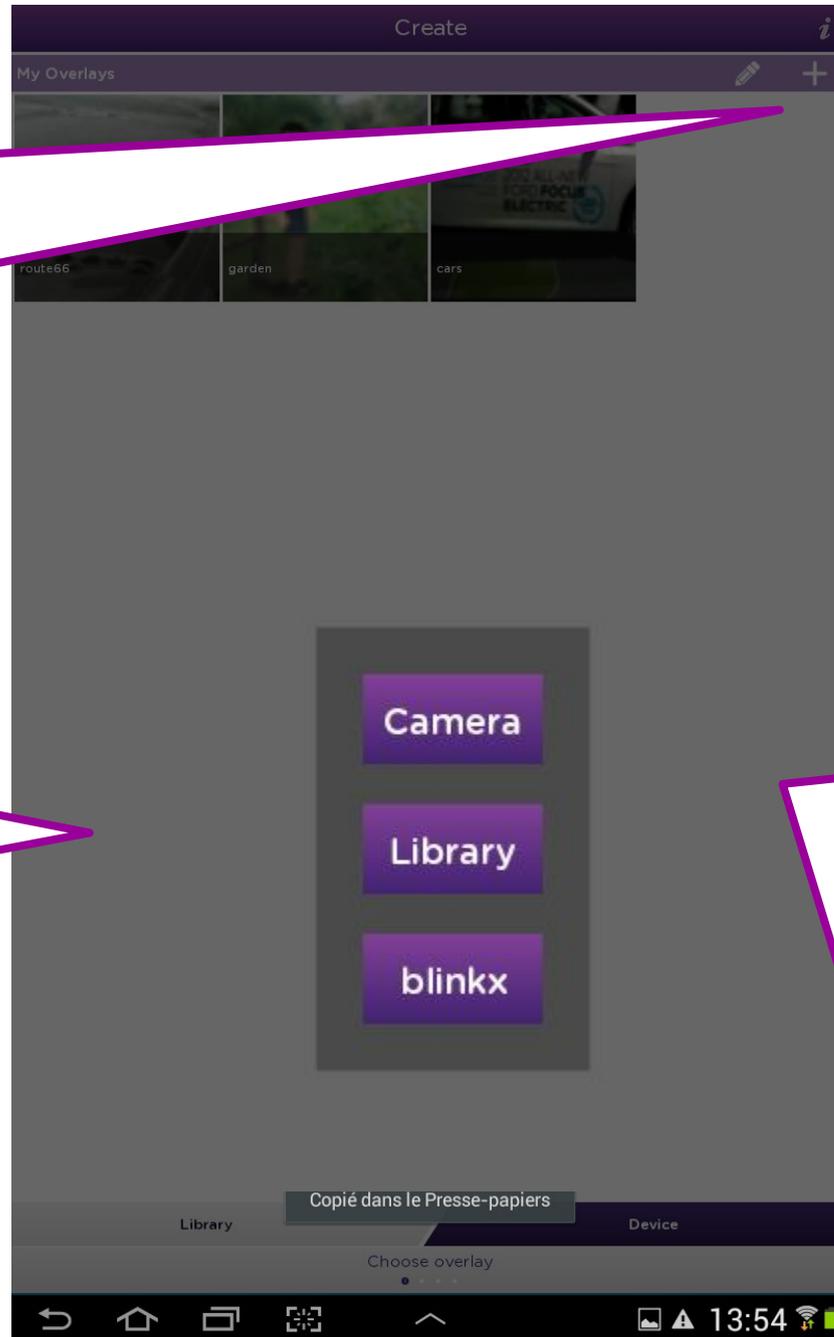
Pour créer un « Overlay », appuyer sur « Device » en bas de l'écran





On commence par **créer** un **overlay** en cliquant sur **+**.

Choisir la **source**.



Camera =
celle du
phablet

Library =
« images
ou vidéos
dans la
galerie »

Blinkx =
moteur de
recherche
vidéo



Exemple
d'overlay avec
« **Blinx** » :
saisir un mot
clé pour
rechercher une
vidéo.
Puis appuyer
sur le lien
correspondant

blinkx 

ford 

Cramer: Ford, AT&T, and Containers
Jim Cramer says focus on Ford earnings, think of Container Store as the next Whole Foods and that AT&T should focus on Latin America. Powered by News-look.com

Ford Historic Model T
CarDataVideo

Ford Model T - 100 Years Later
Watch a video all about the Ford Model T.

Ford Model T - World's Most Famous Car
Watch a video on the Ford Model T, the world's most famous and transitional vehicle, 100 years old this year.

1917 Ford Model T
Talking about 1917 Ford Model T mail truck.

DownForce Motoring: "Pig N Ford" Model T Racing
Nick finds his way to Tillamook, Oregon to check out one of the most unique forms of motor racing in the world: Pig N Ford.

2010 Dodge Charger R/T AWD
Cars.com's Kelsey Mays takes a look at the 2010 Dodge Charger R/T AWD. It competes with the Ford Taurus and Chevrolet Impala.

Usher's NEW LOOK FOUNDATION Takes Over Atlanta
Usher's NEW LOOK FOUNDATION Takes Over Atlanta Celebrities, Athletes and Newsmakers Mentor and Train A Hand-Selected Group of New Look Youth As Future Leaders Atlanta, GA ~ June...

Low-cost car from F1 designer
Legendary Formula One designer Gordon Murray is aiming to revolutionise low-cost vehicle manufacture with his first city car, the T25.

T-Track Roadster
A 1917 Model T Street Rod with a Curtis dirt-track front end, front end Ford 1917 Model T dirt-track curts Street Rod 17

Conservative Toronto Mayor Rob Ford continues to Make News
Conservative Toronto Mayor Rob Ford continues to Make News http://www.tjwalker.com/favorites is affiliate advertising for TJ Walker TJ Walker is the #1 rated Daily, Internet-only...

Friday Viewer Mail - Will Rob Ford Resign?
Friday Viewer Mail - Will Rob Ford Resign? http://www.tjwalker.com/favorites is affiliate advertising for TJ Walker TJ Walker is the #1 rated Daily, Internet-only, liberal news...

Business Update: Dow tops 9,000
The Dow Industrials pass 9,000 for the first time since January on strong earnings and home resales.

Alejandra's Packing Advice
Packing for your holiday in the sun? Alejandra has stepped out of the changing room to give advice and strategies for efficiently packing luggage.

How to: Match color for a living space
Styling isn't just for hair and makeup, it's also for walls! Kevin Hertzog is a Ford prop stylist shows how to match the colors you have narrowed down to the walls in your place.

Rob Ford is a Crisis Communications Disaster | crisis communications
Rob Ford is a Crisis Communications Disaster | crisis communications Any questions you have about presentation skills, media training, public speaking or presentation training...

On This Date - myinboxnews.com
Author: randy@myinboxnews.com Added: 04/07/2009 Duration:120.15 1955 end of prohibition in the united states, william wordsworth writer born 1770, billie holiday born 1915, p.t...

How to: Beautiful summer look with Fatima Olive
Ford Artists: Fatima Olive shows how to do a simply beautiful summer makeup application in eight easy steps.

On This Date - www.MylinboxNews.com





Create Overlay *i*

Finish >

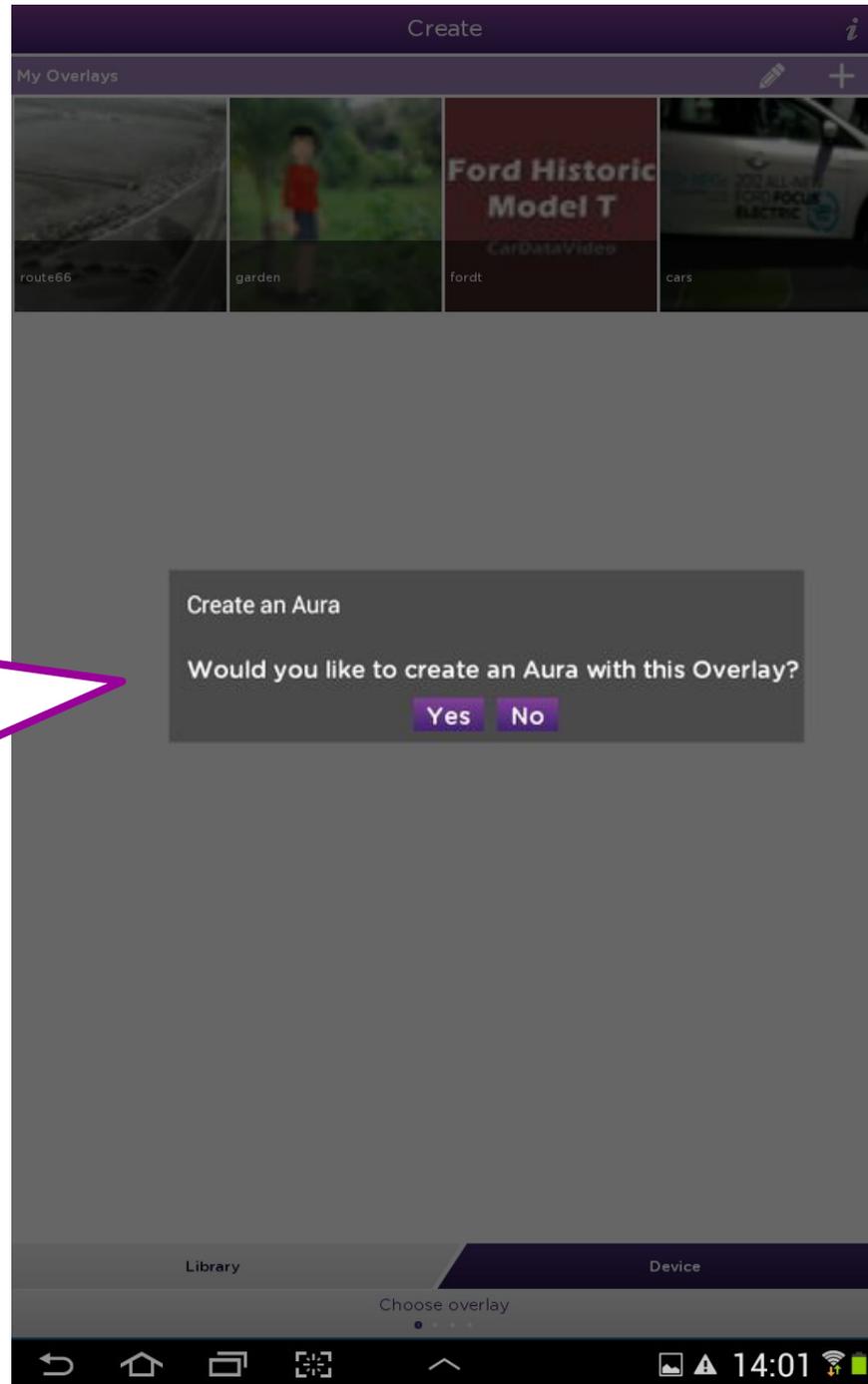
Nommer
l' overlay

Appuyer sur
« Finish »





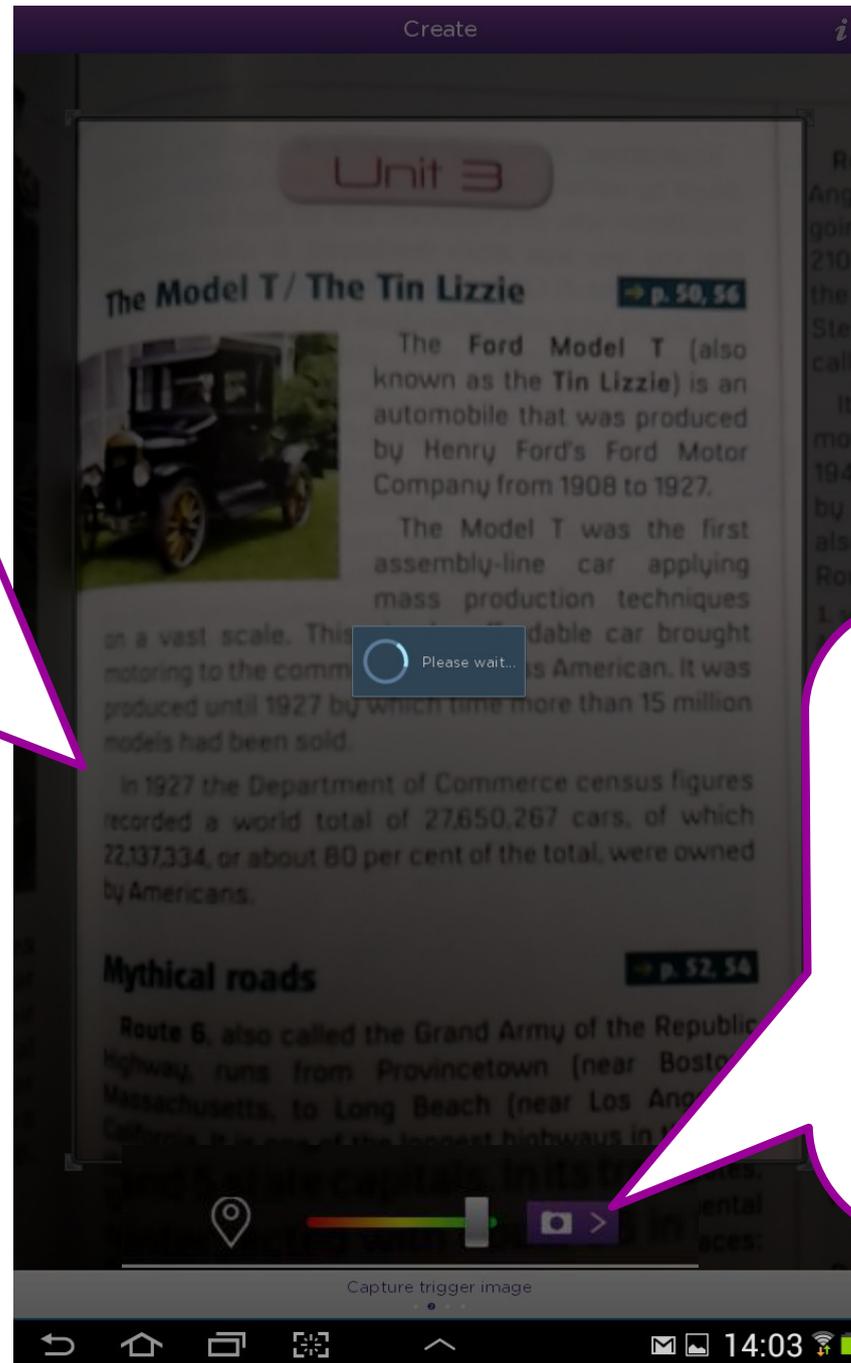
Appuyer sur
« **YES** » pour
poursuivre





L'application est en mode « capture » d'image pour **capturer le « trigger »**.

Placer le phablet au dessus de l'objet et **régler la zone à scanner.**



Lorsque que le curseur est dans la zone verte de contrôle, appuyer **sur « capture »**



Unit 3

The Model T / The Tin Lizzie

→ p. 50, 56



The Ford Model T (also known as the Tin Lizzie) is an automobile that was produced by Henry Ford's Ford Motor Company from 1908 to 1927.

The Model T was the first assembly-line car applying mass production techniques on a vast scale. This simple, affordable car brought motoring to the common middle-class American. It was produced until 1927 by which time more than 15 million models had been sold.

In 1927 the Department of Commerce census figures recorded a world total of 22,658,267 cars, of which 22,137,334, or about 80 per cent of the total, were owned by Americans.

Mythical roads

→ p. 52, 54

Route 6, also called the Grand Army of the Republic Highway, runs from Provincetown (near Boston), Massachusetts, to Long Beach (near Los Angeles), California. It is one of the longest highways in the USA (13,900 km). Route 6 goes through fourteen states, 109 counties, and 5 state capitals. In its transcontinental quest, Route 6 intersected with Route 66 in two places:



Ce signal est bon signe...



C'est presque
terminé, l'aura
est
opérationnel

**Repositionner
l'overlay si
besoin**

The screenshot shows a mobile application interface with a purple header bar containing the text "Create" and an information icon "i". The main content area displays a document page with the following elements:

- A red rounded rectangle at the top containing the text "Unit 3".
- A section header "The Model T / The Tin Lizzie" with a blue button containing "p. 50, 56".
- A video player showing a black and white image of a car factory interior with workers. The video player has a "CarDataVideo" watermark.
- A section header "Mythical roads" with a blue button containing "p. 52, 54".
- Text below the "Mythical roads" header: "Route 5, also called the Grand Army of the Republic Highway, runs from Provincetown (near Boston), Massachusetts, to Long Beach (near Los Angeles), California. It is one of the longest highways in the USA".

At the bottom of the document page, there is a purple button with a right-pointing arrow ">". Below the document page, there is a "Position overlay" label with a small red dot and a vertical line. The bottom of the screen shows a standard Android navigation bar with icons for back, home, recent apps, search, and up, along with the time "14:04" and battery status.

**Appuyer
ici pour
finaliser**



Create *i*

t ford

Private Public

Add to a channel?

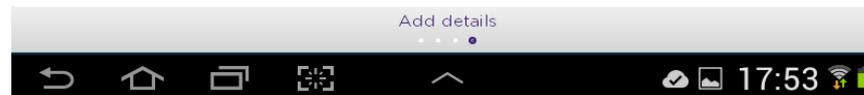
Yes No

**Nommer
l'aura**

**Définir le mode de
publication**

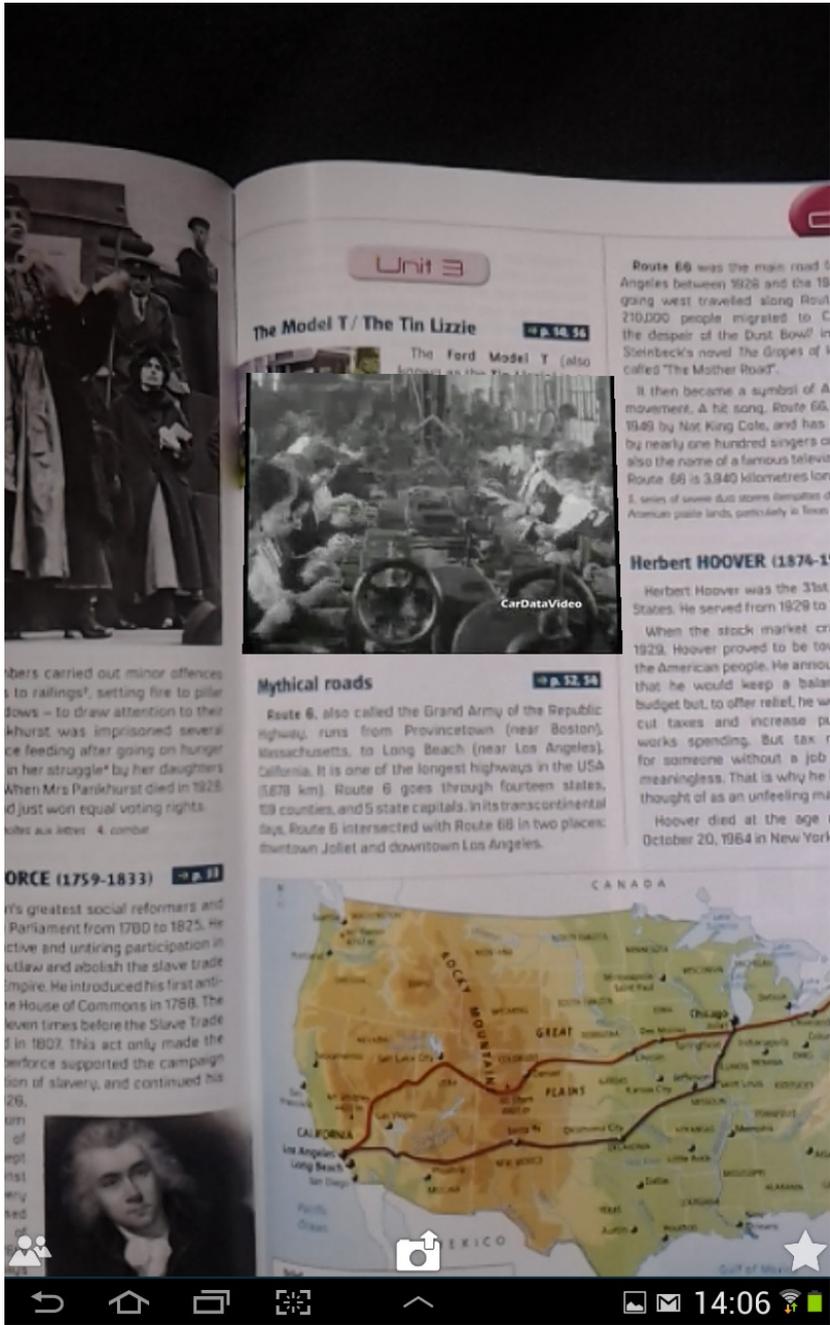
**Appuyer ici .
C'est terminé !**

Finish >





Tester...



Eureka !

2ème Partie

Aurasma Studio

Application Web



L'application WEB permet

de **créer** ses propres

« **TRIGGERS** » et

« **OVERLAYS** ».

de les **combiner** en « **AURAS** »

de les **partager** sur une « **CHANNEL** ».



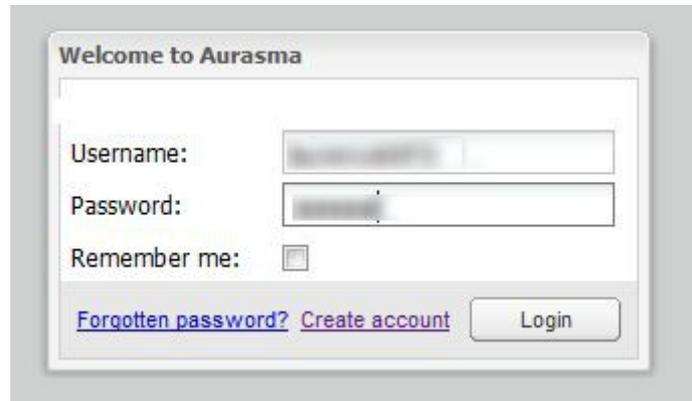
L'application WEB permet

de **combiner plusieurs** « **OVERLAYS** »
à partir d'un élément « **TRIGGER** »

NB : L'application WEB ne permet pas
de scanner un «Aura»

Création d'un compte obligatoire, gratuit

<http://studio.aurasma.com/>



Welcome to Aurasma

Username:

Password:

Remember me:

[Forgotten password?](#) [Create account](#)



Help

Help Topics

- Content Tutorial**
- Channels
- Trigger Images
- Overlays
- Auras

My Account

- Top Tips
- Advanced Topics

Content Tutorial

Content can be added to make Auras, the augmented reality actions that appear when you point your phone at a real world image.

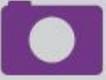
To make your first Aura, just follow these four simple steps.

1. Upload a trigger image.
2. Upload an overlay image or video.
3. Create a channel for your Auras to go in.
4. Add the finished Aura to your channel.



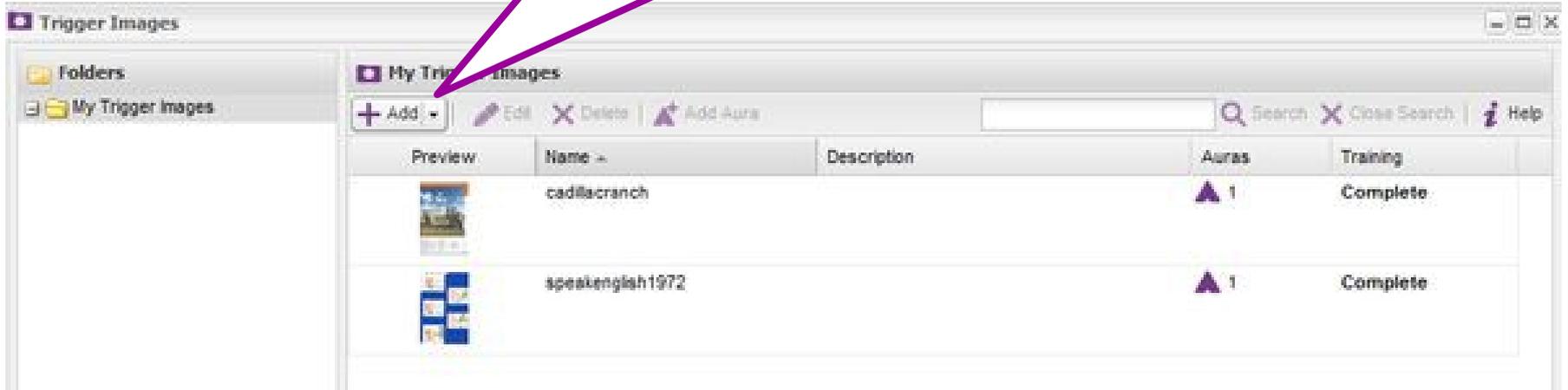
Show on start-up:

Previous Next

-  Trigger Images
-  Overlays
-  Channels
-  Auras
-  Account Management
-  Help



Cliquer sur « Add » pour
ajouter une image « **trigger** »



The screenshot shows the 'Trigger Images' application window. On the left, there is a 'Folders' pane with 'My Trigger Images' selected. The main area displays a table of triggers. The table has columns for 'Preview', 'Name', 'Description', 'Auras', and 'Training'. Two triggers are listed: 'cadillacranch' and 'speakinglah1972'. Both have 'Auras' set to 1 and 'Training' set to 'Complete'. A purple callout bubble points to the '+ Add' button in the toolbar above the table.

Preview	Name	Description	Auras	Training
	cadillacranch		▲ 1	Complete
	speakinglah1972		▲ 1	Complete



Edit Trigger Image (salonediteurs2014)

General | Auras

Name:

Folder:

Coordinates:

Training Image:

Description:

Masking:



Mask Opacity: Fit

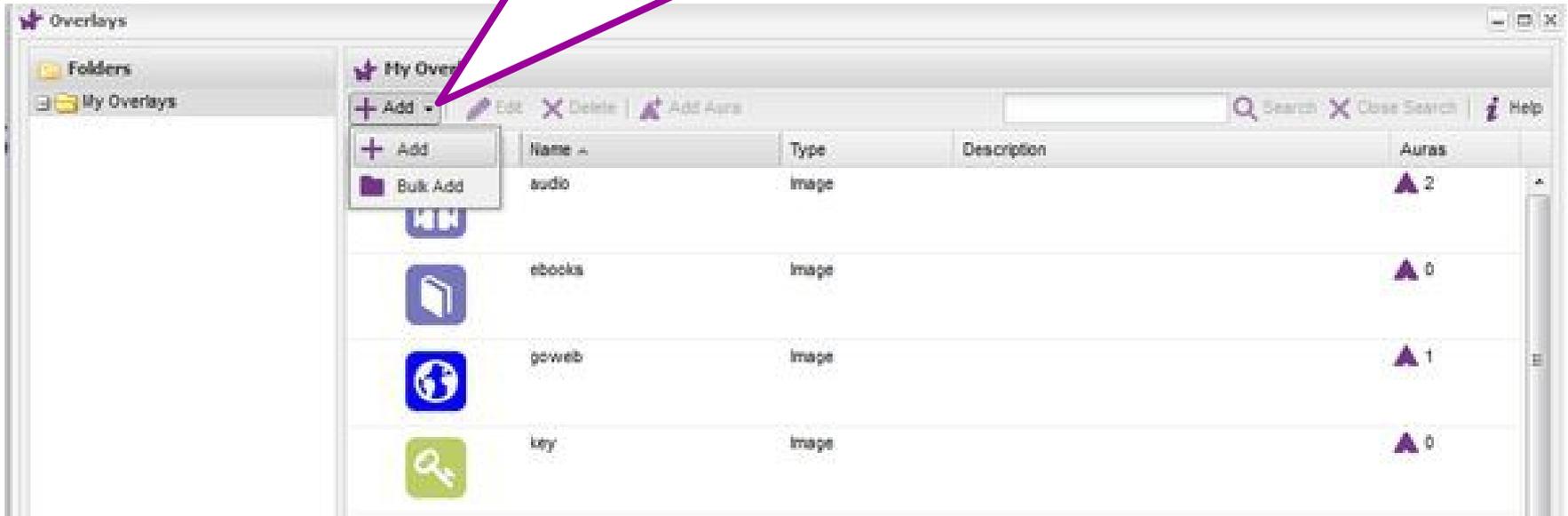
Save

Nommer l'image

Parcourir et pointer vers l'image «trigger»

Sauvegarder

Cliquer sur « **Add** » pour ajouter un « overlay »



The screenshot shows the 'Overlays' window in Aurasma Studio. On the left, there is a 'Folders' pane with 'My Overlays' selected. The main area displays a table of overlays. The 'Add' button is highlighted with a purple callout box. The table has the following data:

	Name	Type	Description	Auras
	audio	Image		2
	ebooks	Image		0
	goweb	Image		1
	key	Image		0



+ New Overlay

General Auras

Name:

Folder:

Type: 

- Video
- Image
- Web Page
- 3D Model

Video:

Description:

Loop Overlay:

Preview: 

Nommer
« l'overlay »

Choisir le
type
d'overlay.

Parcourir et
pointer vers le
fichier

Sauvegarder



Cliquer sur « **Add** » pour créer un nouvel «Aura»

The screenshot shows the Aurasma Studio interface. At the top left, there is a purple triangle icon and the text 'Auras'. Below this is a toolbar with several icons: a purple triangle with a plus sign (Add), a pencil (Edit), a crossed-out X (Delete), a purple triangle with two arrows (Duplicate), a camera (View Trigger Image), a purple star (View Overlays), and a purple monitor (View Channel). Below the toolbar is a table with four columns: 'Aura Name', 'Trigger Image', 'Channel', and 'Overlays'. The table contains two rows of data. The first row has 'Route66' as the name, 'cadillacranch' as the trigger image, 'laurenceb972's Channel' as the channel, and '5' as the number of overlays. The second row has 'Speakenglish' as the name, 'speakenglish1972' as the trigger image, 'laurenceb972's Channel' as the channel, and '4' as the number of overlays. A purple callout bubble points to the 'Add' button in the toolbar.

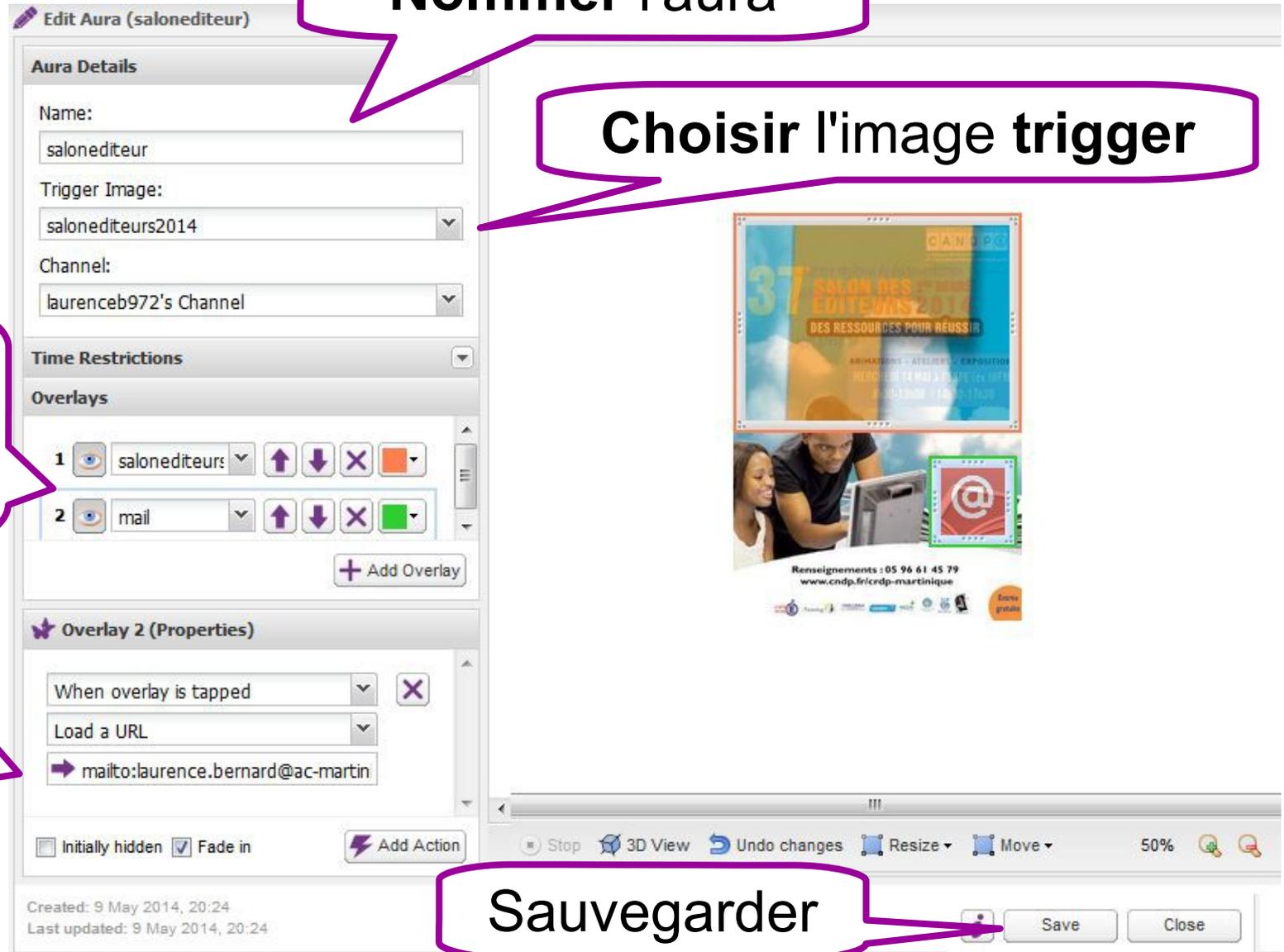
Aura Name ▲	Trigger Image	Channel	Overlays
▲ Route66	📷 cadillacranch	📺 laurenceb972's Channel	🌟 5
▲ Speakenglish	📷 speakenglish1972	📺 laurenceb972's Channel	🌟 4

Nommer l'aura

Choisir l'image trigger

Ajouter des overlays

Ajouter des actions



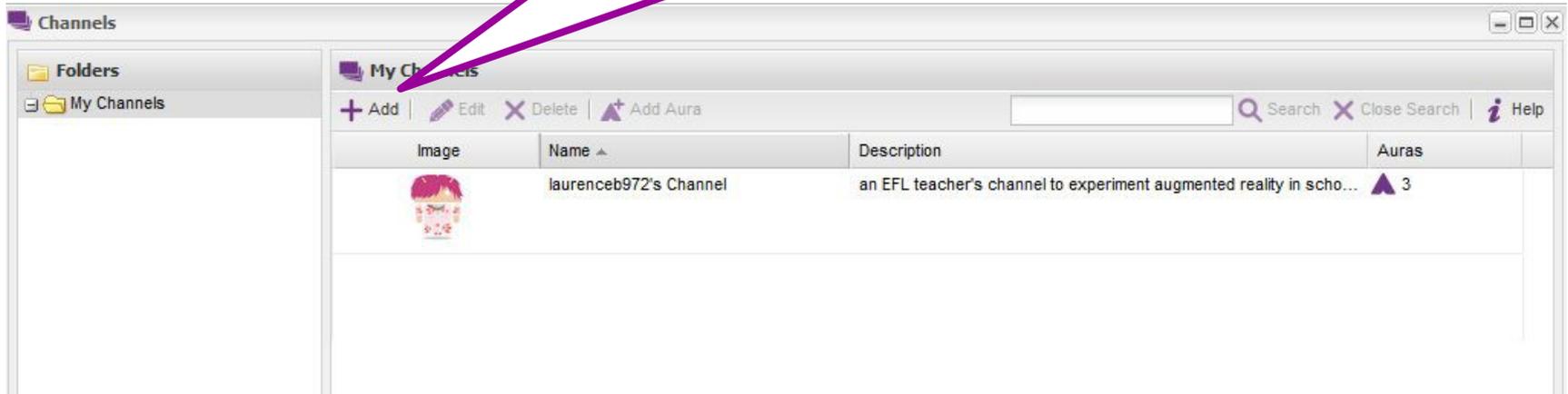
Created: 9 May 2014, 20:24
Last updated: 9 May 2014, 20:24

Save Close

Sauvegarder



Cliquer sur « **Add** » pour ajouter une « chaine »

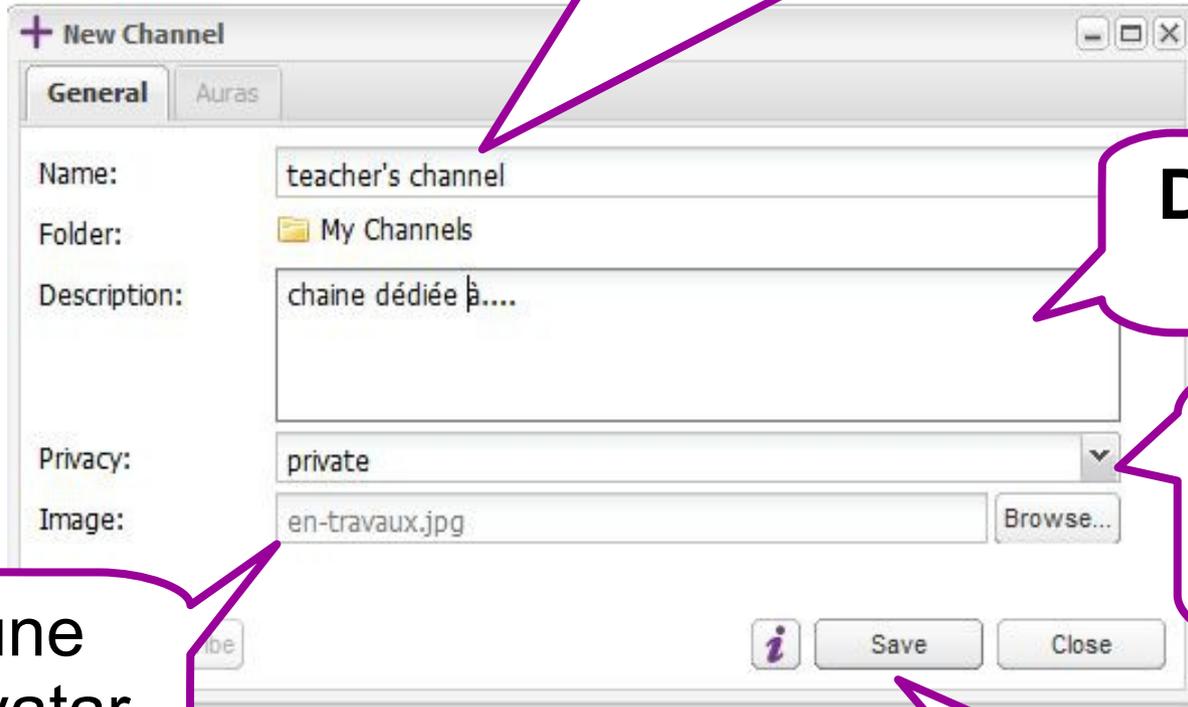


The screenshot shows the 'Channels' window in Aurasma Studio. On the left is a 'Folders' pane with 'My Channels'. The main area is titled 'My Channels' and contains a toolbar with '+ Add', 'Edit', 'Delete', and 'Add Aura' buttons. Below the toolbar is a table with columns for 'Image', 'Name', 'Description', and 'Auras'. A single channel is listed: 'laurenceb972's Channel' with a description 'an EFL teacher's channel to experiment augmented reality in scho...' and 3 auras.

Image	Name	Description	Auras
	laurenceb972's Channel	an EFL teacher's channel to experiment augmented reality in scho...	3



Nommer la « chaîne »



Décrire la chaîne

Définir le mode de publication

Définir une image- avatar

Sauvegarder



Obtenir le
lien pour
s'abonner
à la chaîne

Edit Channel (teacher's channel)

General Auras

Name: teacher's channel

Folder: My Channels

Description: chaine dédiée à....

Privacy: private

Image: en-travaux.jpg

Created: 10 May 2014, 10: Last updated: 10 May 2014



Lien à partager

Subscription Link

Share this link to allow other users to subscribe directly to this channel:

<http://auras.ma/s/vMCA7>

To copy the above link to your clipboard, select it and **Copy** it from the **Edit** menu in your browser.

Auto follow channel in App



Tutoriel réalisé par Laurence Bernard, ac-martinique, Mai 2014

Credits : ce tutoriel a utilisé le manuel « *New Bridges* », 1ere, Nathan, 2011